

# Государственные школы Миллиса

245 Плейн-стрит, Миллис, Массачусетс 02054

Уважаемый родитель/опекун:

Детям нужно здоровое питание, чтобы учиться. Государственные школы Миллиса предлагают здоровое питание каждый учебный день. В 2022-2023 учебном году все учащиеся будут получать бесплатные завтраки и обеды в школе. Содружество Массачусетса выделило на это деньги на один год из государственного бюджета.

**Важно, чтобы вы заполнили это заявление, несмотря на то, что школьное питание в этом году бесплатное. Вы можете иметь право на БЕСПЛАТНЫЙ транспорт, а также другие студенческие сборы, такие как спортивные сборы и экскурсии.** Кроме того, если многие семьи заполнят и вернут эту форму, мы получим больше денег от федерального правительства на бесплатное школьное питание сейчас и в будущем. Мы также получим больше денег на другие школьные программы. Заполнение этой формы помогает нашему сообществу предоставлять бесплатное летнее питание для всех детей и бесплатное питание для детей в детских учреждениях. Информация, которую вы предоставляете, является конфиденциальной. Мы следуем строгим федеральным правилам, чтобы сохранить конфиденциальность вашей информации.

Кроме того, если вы не получаете льготы по Программе дополнительной продовольственной помощи (SNAP) и вам было одобрено бесплатное школьное питание или питание по сниженной цене, **вы можете иметь право на участие в программе SNAP, которая предоставляет ежемесячную финансовую помощь для покупки продуктов** жителям штата Массачусетс, отвечающим требованиям. Узнайте, имеете ли вы право на участие в программе SNAP, позвонив на горячую линию Project Bread FoodSource по номеру 1-800-645-8333, и консультант поможет вам подать заявку по телефону. Вы также можете подать заявку самостоятельно онлайн на сайте DTA Connect: <https://dtaconnect.eohhs.mass.gov/apply>.

## Часто задаваемые вопросы

НУЖНО ЗАПОЛНЯТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ НА КАЖДОГО РЕБЕНКА? - Нет. Используйте одно заявление на бесплатное и льготное школьное питание для всех учащихся в вашей семье. Мы не можем одобрить незаполненную заявку, поэтому обязательно заполните всю необходимую информацию. Верните заполненное заявление по адресу: **Shaileen Volpe, 245 Plain Street, Millis, MA 02054.**

НУЖНО ЛИ МНЕ ЗАПОЛНЯТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ, ЕСЛИ В ЭТОМ УЧЕБНОМ ГОДУ Я ПОЛУЧИЛ ПИСЬМО О МОИХ ДЕТЯХ УЖЕ РАЗРЕШЕНО НА БЕСПЛАТНОЕ ПИТАНИЕ? - Нет, но, пожалуйста, внимательно прочитайте полученное письмо и следуйте инструкциям. Если какие-либо дети в вашей семье не указаны в вашем уведомлении о праве на участие, немедленно свяжитесь с **Шейлин Вольп, [svolpe@millisschools.org](mailto:svolpe@millisschools.org), 508-906-3618**.

ЗАЯВЛЕНИЕ МОЕГО РЕБЕНКА БЫЛО УТВЕРЖДЕНО В ПРОШЛОМ ГОДУ. НУЖНО ЗАПОЛНЯТЬ НОВЫЙ? - Да. Заявление вашего ребенка действительно только в этом учебном году и в течение первых нескольких дней этого учебного года. Вы должны отправить новое заявление, если только школа не сообщила вам, что ваш ребенок имеет право на участие в новом учебном году.

МОГУ ЛИ Я ПОДАТЬ ЗАЯВКУ, ЕСЛИ КТО-ТО В МОЕЙ СЕМЬЕ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГРАЖДАНИНОМ США? - Да. Вы, ваши дети или другие члены семьи не обязательно должны быть гражданами США, чтобы подать заявку на бесплатное питание или питание по сниженной цене.

КТО ИМЕЕТ ПРАВО НА БЕСПЛАТНОЕ ИЛИ ПИТАНИЕ ПО СНИЖЕННОЙ ЦЕНЕ? - В этом году все учащиеся наших школ получат бесплатные завтраки и обеды в школе. Но только некоторые студенты имеют право на бесплатное питание. Если учащийся считается «подходящим» на основании заявления, он получит другие бесплатные преимущества, такие как бесплатный транспорт, спортивные сборы и экскурсии, и это лишь некоторые из них:

- Все дети в семьях, получающих пособия по **программам MA SNAP, MA TAFDC, FDPIR или определенным категориям Medicaid**, имеют право на бесплатное питание.

- Приемные дети, находящиеся под юридической ответственностью агентства по опеке или суда, имеют право на бесплатное питание.
- Дети, участвующие в школьной программе Head Start, имеют право на бесплатное питание.
- Дети, соответствующие определению бездомных, сбежавших из дома или мигрантов, имеют право на бесплатное питание .
- Дети могут получать бесплатное питание или питание по сниженной цене, если доход вашей семьи находится в пределах, установленных Федеральными руководящими принципами определения дохода. Ваши дети могут претендовать на бесплатное питание или питание по сниженной цене, если доход вашей семьи падает до или ниже пределов, указанных в этой таблице.

<b>ФЕДЕРАЛЬНАЯ ТАБЛИЦА ДОХОДОВ НА 2022–2023 УЧЕБНЫЙ ГОД</b>			
<b>Размер семьи</b>	<b>Ежегодно</b>	<b>Ежемесячно</b>	<b>Еженедельно</b>
1	25 142 доллара	2096 долларов США	484 доллара
2	33 874	2823	652
3	42 606	3551	820
4	51 338	4279	988
5	60 070	5006	1156
6	68 802	5734	1324
7	77 534	6462	1492
8	86 266	7189	1659
Каждое дополнительное лицо:	+8 732	+728	+168

**КАК Я УЗНАЮ, СООТВЕТСТВУЮТ ЛИ МОИ ДЕТИ БЕЗДОМНЫМ, МИГРАНТАМ ИЛИ БЕЖЕНЦАМ?** - У членов вашей семьи нет постоянного адреса? Вы проживаете вместе в приюте, гостинице или другом временном жилье? Ваша семья переезжает в зависимости от сезона? Живут ли с вами дети, которые решили покинуть свою предыдущую семью или домашнее хозяйство? Если вы считаете, что дети в вашей семье соответствуют этим требованиям, и вам не сказали, что ваши дети будут получать бесплатное питание, позвоните или напишите **Нили Уркхарт** по адресу [nurquhart@millisschools.org](mailto:nurquhart@millisschools.org) .

**Я ПОЛУЧАЮ WIC. МОГУТ ЛИ МОИ ДЕТИ ПОЛУЧАТЬ БЕСПЛАТНОЕ ПИТАНИЕ?** - Дети в семьях, участвующих в программе WIC , **могут** иметь право на бесплатное питание или питание по сниженной цене. Пожалуйста, пришлите заполненную заявку.

**БУДУТ ЛИ ПРОВЕРЯТЬ ПРЕДОСТАВЛЯЕМУЮ МНОЙ ИНФОРМАЦИЮ?** - Да. Мы можем попросить вас прислать письменное подтверждение дохода домохозяйства, о котором вы сообщаете.

**ЕСЛИ Я НЕ СООТВЕТСТВУЮ СЕЙЧАС, МОГУ ЛИ Я ПОДАТЬ ЗАЯВКУ ПОЗЖЕ?** - Да, вы можете подать заявление в любое время в течение учебного года. Например, дети, чьи родители или опекуны становятся безработными, могут получить право на бесплатное питание и питание по сниженной цене, если доход семьи упадет ниже предела дохода.

**ЧТО ЕСЛИ Я НЕ СОГЛАСЕН С РЕШЕНИЕМ ШКОЛЫ ПО МОЕМУ ЗАЯВЛЕНИЮ?** - Вам следует поговорить со школьными властями. Вы также можете запросить проведение слушания, позвонив или написав по адресу: **Shaileen Volpe, 245 Plain Street, Millis, MA 02054, [svolpe@millisschools.org](mailto:svolpe@millisschools.org), 508-376-7000.**

**ЧТО ЕСЛИ МОЙ ДОХОД НЕ ВСЕГДА ОДИНАКОВЫЙ?** - Перечислите сумму, которую вы обычно получаете. Например, если обычно вы зарабатываете 1000 долларов в месяц, но пропустили какую-то работу в прошлом месяце и заработали только 900 долларов, запишите, что вы зарабатываете 1000 долларов в месяц. Если вы обычно получаете сверхурочную работу, включите ее, но не включайте, если вы работаете сверхурочно только иногда. Если вы потеряли работу или вам сократили рабочее время или заработную плату, используйте свой текущий доход.

**ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ У НЕКОТОРЫХ ЧЛЕНОВ ДОМОХОЗЯЙСТВА НЕТ ДОХОДА?** - Члены домохозяйства могут не получать некоторые виды дохода, о которых мы просим вас сообщить в заявке, или вообще не получать доход. Всякий раз, когда это происходит, пожалуйста, напишите 0 в поле. Однако, если какие-либо поля дохода оставлены пустыми или незаполненными, они **также** будут считаться нулями. Пожалуйста, будьте осторожны, оставляя поля дохода пустыми, так как мы предполагаем, что вы хотели **это** сделать.

**МЫ В ВОЕННЫХ. МЫ ОТЧЕТАЕМ О НАШИХ ДОХОДАХ ПО-ДРУГОМУ?** - Ваша основная заработная плата и денежные бонусы

должны указываться как доход. Если если вы получаете какие-либо пособия в денежной форме на жилье, питание или одежду за пределами базы или получаете дополнительное пособие на содержание семьи, оно также должно быть включено в доход. Если ваше жилье является частью Инициативы по приватизации военного жилья, не включайте свое жилищное пособие в доход. Дополнительное боевое довольствие в результате развертывания также исключается из дохода.

**ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ В ЗАЯВЛЕНИИ НЕДОСТАТОЧНО МЕСТА ДЛЯ МОЕЙ СЕМЬИ?** - Перечислите всех дополнительных членов семьи на отдельном листе бумаги и приложите его к своему заявлению или свяжитесь с **Шейлин Вольп**, [svolpe@millisschools.org](mailto:svolpe@millisschools.org), **508-376-7000**, чтобы получить второе заявление .

**МОЕЙ СЕМЬЕ НУЖНА ПОМОЩЬ. СУЩЕСТВУЮТ ЛИ НА ДРУГИЕ ПРОГРАММЫ, НА КОТОРЫЕ МЫ МОЖЕМ ЗАЯВИТЬСЯ?** - Чтобы узнать, как подать заявку на участие в **программе MA SNAP** или другие пособия, обратитесь в местный офис помощи или позвоните **на горячую линию MA SNAP по телефону 1-866-950-3663** .

Если у вас есть другие вопросы или вам нужна помощь, позвоните координатору бесплатных и льготных пособий **Шейлин Вольпе по телефону 508-376-7000** .

Искренне,

*Шейлин Вольпе*

Координатор бесплатных и льготных льгот

Закон Ричарда Б. Рассела о национальных школьных обедах требует предоставления информации в этом заявлении. Вы не обязаны предоставлять информацию, но если вы не предоставите всю необходимую информацию, мы не сможем утвердить для вашего ребенка бесплатное питание или питание по сниженной цене. Вы должны указать последние четыре цифры номера социального страхования основного кормильца или другого взрослого члена семьи, подписавшего заявление. Номер социального страхования не требуется, если вы подаете заявление от имени приемного ребенка или указываете номер дела в Программе дополнительной продовольственной помощи (SNAP), Программе временной помощи нуждающимся семьям (TANF) или Программе распределения продуктов питания в индейских резервациях (FDPIR) или другой идентификатор FDPIR для вашего ребенка или когда вы указываете, что взрослый член семьи, подписывающий заявление, не имеет номера социального страхования. Мы будем использовать вашу информацию, чтобы определить, имеет ли ваш ребенок право на бесплатное питание или питание по сниженной цене, а также для администрирования и обеспечения соблюдения программ обедов и завтраков.

Мы можем передавать вашу информацию о праве на участие в программах образования, здравоохранения и питания, чтобы помочь им оценить, профинансировать или определить льготы для своих программ, аудиторам для проверки программ и сотрудникам правоохранительных органов, чтобы помочь им расследовать нарушения правил программы.

---

#### **Заявление о недискриминации:**

В соответствии с федеральным законом о гражданских правах и положениями и политикой в области гражданских прав Министерства сельского хозяйства США (USDA), этому учреждению запрещается дискриминация по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола (включая гендерную идентичность и сексуальную ориентацию), инвалидности, возраст, репрессалии или возмездие за предыдущую деятельность в области гражданских прав.

Информация о программе может быть доступна на языках, отличных от английского. Лица с ограниченными возможностями, которым требуются альтернативные средства связи для получения информации о программе (например, шрифт Брайля, крупный шрифт, аудиозапись, американский язык жестов), должны обратиться в ответственное государственное или местное агентство, которое управляет программой, или в центр TARGET Министерства сельского хозяйства США по телефону (202) 720- 2600 (голос и телетайп) или свяжитесь с Министерством сельского хозяйства США через Федеральную службу ретрансляции по телефону (800) 877-8339.

Чтобы подать жалобу на дискриминацию в программе, заявитель должен заполнить Форму AD-3027, Форму

жалобы на дискриминацию в программе Министерства сельского хозяйства США, которую можно получить в Интернете по адресу: [Форма жалобы на дискриминацию Министерства сельского хозяйства США](#), в любом офисе Министерства сельского хозяйства США, позвонив по телефону (866) 632-9992 или написать письмо на имя USDA. Письмо должно содержать имя заявителя, адрес, номер телефона и письменное описание предполагаемого дискриминационного действия с достаточной детализацией, чтобы проинформировать помощника секретаря по гражданским правам (ASCR) о характере и дате предполагаемого нарушения гражданских прав. Заполненную форму или письмо AD-3027 необходимо отправить в Министерство сельского хозяйства США:

1. почта: Министерство сельского хозяйства  
США, офис помощника госсекретаря по гражданским правам  
, 1400 Independence Avenue, SW  
Washington, DC 20250-9410; или же
2. факс: (833) 256-1665 или (202) 690-7442; или же
3. электронная почта: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Это учреждение предоставляет равные возможности.